

ORIGINAL

Ársrapport 2021



Norðurlandahúsið
í Føroyum

„Det får bære eller briste“ med Circus By Me

OPLYSNINGER OM HUSET

Navn: Norðurlandahúsið í Føroyum
Bopæl: Norðari Ringvegur
Postboks 1260
Hjemsted: 110 Tórshavn
registringsnr.: 344.540
Telefon: +298 351 351
e-mail: nlh@nlh.fo

Bestyrelse

Lars Barfoed, <i>formand</i>	Danmark
Majbritt Lamhauge, 2. formand	Føroyar
Lars Øyen	Norge
Varna Marianne Nielsen	Grønland
Ingi Thor Jónsson	Ísland
Jórun Danielsen, starvsf. umboð	Føroyar

Direktør

Gunn Hernes

Grannskoðan/Revision

P/F Januar
løggilt grannskoðanarvirki/statsaut. revisorer
Óðinshædd 13
P. O. Box 30, FO-110 Tórshavn
Telefon: 31 47 00 - Telefax: 35 17 01
Email: januar@januar.fo
hjemmeside: www.januar.fo



INDHOLDS- FORTEGNELSE

Ledelsesberetning m.v.	Side
Oplysninger om Huset	2
Årsberetning	3–23

Påtegninger

Ledespåtegning	23
Revisionspåtegning	24–25

Årsregnskab 1. januar – 31. december 2021

Driftsregnskab 2021	26
Funktionsopdelte omkostninger	26
Status pr. 31. december 2021	27
Noter til regnskabet	28–30
Anvendt regnskabspraksis	31



Tekstil – Randi Samsonsen

ÅRSBERETNING

På den andre siden

2021 skulle bli året, hvor Covid-19 viruset kom under kontroll. Vi skulle være på den andre siden av pandemien, og livet skulle begynne å bli normalt igjen. Vaksinen skulle komme tidlig på året, og den skulle være løsningen på det meste. Til etter sommeren hadde vi rigget oss for tilnærmet full kapasitet igjen, åpne grenser, og en normal hverdag slik vi kjenner den. Så kom det en brå endring. Og hele 2021 har vært preget av en pandemi, begrenset mobilitet og et kulturliv i krise.

Er det noe vi skal lære av tidligere samfunnskriser er det at kunsten har en enorm overlevelseskraft. Den finner alltid nye veier og arenaer for å være til stede i samfunnet. „Alltid“, sier kunstsosiolog og forfatter Dag Solhjell. Vi ser det også i vårt daglige virke. Vi ser at i 2021 har vi funnet løsninger. Sammen med kunstnere og arrangører har vi brukt det nordiske gull: tillit, til å kunne arbeide frem møter mellom kunsten og publikum.

For her er vi inne på at kunsten er oppfinnsom og finner måter å sno seg rundt vanskeligheter. Under andre verdenskrig forflyttet både konserter og annen scenekunst seg fra offentlige rom til private hjem. På samme måte ser vi allerede at digitale plattformer brukes i stadig større grad for å formidle ulike typer kulturuttrykk. Kunsten inviteres dermed inn i den private sfæren når de offentlige møteplassene ikke lenger er tilgjengelig. I 2020 så vi den største tendensen, og i 2021 har

vi sett en hybrid løsning på dette, med samarbeid som er digitale, men hvor det også er et fysisk møte med publikum. Den finske forestillingen „Født gammel“, som ble vist hos oss i april, viser nettopp dette, hvor det er en færøysk utøver til stede i Nordens Hus, og en finsk kunstner til stede digitalt. Den er et eksempel på at vi finner løsninger, og at den digitale kompetansen har utviklet seg. Samtidig har både de digitale løsningene og bruken blitt mer etablert, de siste to årene.

I 2020 fokuserte vi mer på digitale løsninger. Det var hjemmekonserter, digitale seminarer, kunstmøter, samtaler og opplevelser via skjerm. I 2021 begynte både publikum og kunstnere å savne møtene, det fysiske, det øyeblikksbaserte og det nære som kunsten kan. Dette har gjort at vi i 2021 har gjennomført flere mindre prosjekter for et fysisk publikum, og flere hybride arrangementer, hvor teknologien og kunnskapen fra 2020 ble brukt videre til en blanding av digitale og fysiske arrangementer.

Kulturlivet ble truffet hardt når pandemien kom. Den lever og ånder for og av, å samle mennesker. Det var den første sektoren som ble stengt ned, og ser ut til å bli den siste som åpner opp. Forhåpentligvis åpnes den helt opp igjen til våren, 2 år senere. Utøvere og skapere innen musikk, visuell kunst og scenekunst er noen av dem som har blitt hardest rammet. Er det noe vi som samfunn har virkelig fått opp øynene for det siste året, er det hvor enormt stor kultursektoren har blitt. Profesjonaliseringen har ført med seg et apparat rundt kunsten, og kulturlivet i dag består

av langt flere enn bare kunstnere. Vi håper at de som befatter seg med kulturpolitikk fremover vil huske dette, også lenge etter at pandemien er over.

Krisen for kultursektoren vil fortsette også etter at pandemien er over. Det er bekymringer for både kompetanse- og kunstnerflukt i feltet. Dette kan sette det nordiske kulturlivet tilbake noen år. De neste årene blir det viktig å bygge opp igjen feltet, og at vi alle bidrar i de ulike rollene vi har.

I 2021 hadde vi 280 arrangementer i Nordens hus. Det er mange vil du si, og det er det. Det er mange og de fleste av dem var tilpasset, for færre publikum, og meget ressurskrevende. Om vi ser på publikumsantallet hadde vi under halvparten av det vi normalt har på ett år. Restriksjoner har gjort at vi har hatt mulighet til å kunne holde oss i gang, men ikke med det publikumsantallet vi normalt har. De store arrangementene som konserter med symfoniorkesteret, konferanser, konserter og festivaler har vært begrenset eller helt avlyst.

På Færøylene har vi vært heldige, og i lange perioder har vi kunnet leve tilnærmet normale liv, men vi skal huske på at kunsten og kulturen fortsatt har vært begrenset i dets virke både lokalt og internasjonalt. Til tross for dette har vi hatt mange av de gode møtene og opplevelsene i 2021, og vi har blitt enda mer takknemlig og bevist over den viktige rollen vi og kunsten har.

Hovedtall

Økonomi

Norðurlandahúsið (NLH) mottok i 2021 en basisbevilgning fra Nordisk ministerråd (NMR) på 13.715.000 DKK og 1.700.000 DKK fra det Færøyske landsstyret.

Prosjektmidler fra NMR var totalt på 1.721.112 DKK. Herav 792.000 DKK for å administrere Nordisk råds musikkpris og rundt 929.000 DKK for gjennomføring av prosjektet Bæredyktige livsstiler. Prosjektmidler fra det Færøyske landsstyret var på 175.000 DKK.

Utover basisbevilling og prosjektmidler hadde vi budsjettert med 1.467.000 DKK i Øvrige inntekter (utleie, billettsalg m.m.) og 390.000 DKK i Øvrige

eksterne inntekter i 2021 (andre fond m.m.)

Årets Øvrige inntekter endte på 2.308.815 DKK og Øvrige eksterne inntekter endte på 408.748 DKK.

Året 2021 avsluttes med et mindreforbruk på 1.437.771 DKK, i overkant av 1.400.000 DKK mer enn det budsjetterte merforbruket på 67.000 DKK.

Resultatet er en kombinasjon av høyere øvrige inntekter og lavere kostnader til varer og tjenester enn forventet. Lavere kostnader er hovedsakelig knyttet til bygget. I 2021 har vi styrt bevisst mot et lavere forbruk. Dette som følge av kommende større nødvendige renoveringsprosjekter i bygget.

Da pandemien var en stor usikkerhetsfaktor i 2021, reduserte vi budsjetttet for Øvrige inntekter. På Færøylene har samfunnet i lengre perioder vært åpent som normalt, dog med begrensninger i antall publikum. Vi kan se at vi hadde flere arrangementer enn forventet, og de fleste av disse var etter sommeren. Det positive resultatet er en kombinasjon mellom høyere inntekter enn budsjettert på Møter og konferansedelen og på Scenekunst. Her var det budsjettert meget lave inntekter, da scenekunsten er en av de kunstformene som har vært hardest rammet under pandemien. Vi fikk allikevel gjennomført flere større produksjoner, og fikk dermed høyere billettinntekter enn forventet.

NLHs kostnader kan deles opp i personalkostnader, varer og tjenester og programvirksomhet.

Personalkostnadene endte på 7.788.466 DKK, rundt 265.000 DKK mer enn budsjettert.

Kostnader til Varer og tjenester, herunder vedlikehold og renovering av bygningen endte på 3.685.344 DKK, i overkant av 1.200.000 DKK mindre enn budsjettert. Til programvirksomhet ble det benyttet 7.117.094 DKK, rundt 1.100.000 DKK mer enn budsjettert. Av dette knyttes rundt 929.000 DKK til prosjektet Bæredyktige Livsstiler. Budsjetttet for Bæredyktige livsstiler ble avklart først i juni 2021 og var dermed ikke med i det opprinnelige bevilgningsbrevet, men som et supplerende bevilgningsbrev i 2021.

Egenkapital ved årsslutt er 5.996.700 DKK. Av egenkapitalen knyttes 2.368.599 DKK opp mot tre måneders drift, herunder lønn, forsikringer og



lokaler. De resterende 3.628.101 DKK knyttes opp til større vedlikehold av bygningen og sceneteknikk, omlegging til grønn energi og annet omfattende arbeid.

Arrangementer

I Nordens Hus

Nordens Hus hadde 280 arrangementer i huset.

Antall gjester i huset endte på 61.300, som er ca. halvparten av det vi normalt har (ca. 120.000), hvor det i fjor var nede på 53.100. Lavere besøkstall skyldes pandemien, og de tiltakene og restriksjonene det har ført med seg.

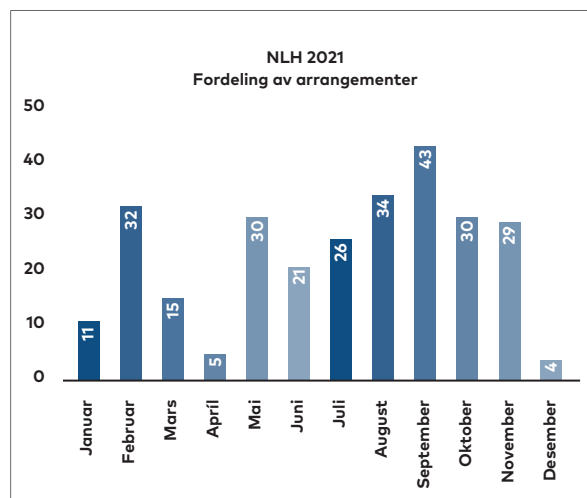
Av arrangementer er 43 % med nordisk deltagelse, til sammenligning med året før hvor det var på 18% som følge av pandemien. Den økte nordiske deltagelsen, tross pandemi, skyldes at vi bevisst har arbeidet med å holde aktiviteten oppe og å holde kunstnere og kulturarbeidere i arbeid. Så sant det var mulig, har vi gjennomført samarbeid og arrangementer, ofte med tilpasninger. Kunstnere har sittet i karantene før de har kunnet møte publikum, testing, kohorter/soner etc. Dette har krevd fleksibilitet, tillit og et tett samarbeid.

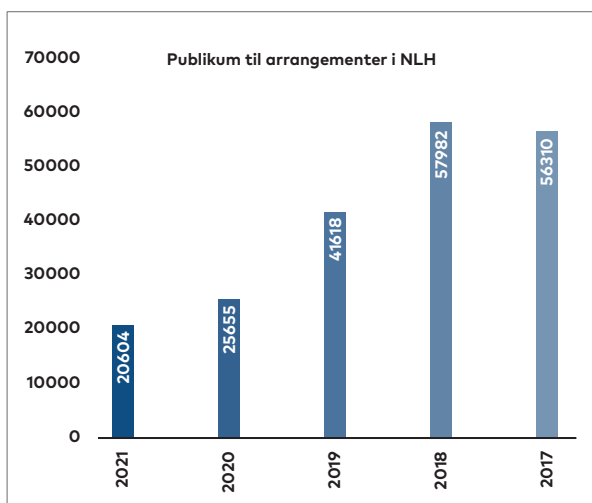
33 % av arrangementene var spesielt tilrettelagt for barn og unge.

Arrangementer i Nordens Hus

Genre	Arrangementer	Publikum
Konserter	48	3.598
Dans	16	1.710
Film	16	1.114
Workshop	42	545
Utstillinger	11	3.901
Teater og scenekunst	29	3.552
Konferanser, seminar og møter	93	5.448
Rundvisning i NLH	2	66
Annet / diverse	23	670
Tilsammen	280	20.604

I 2021 var det registrert 24 avlyste arrangementer på grunn av Covid-19 og 25 ble utsatt. De utsatte eller avlyste arrangementet er av de større arrangementene vi skulle hatt i huset, men som ikke kunne gjennomføres p.g.a. anbefalinger fra myndighetene.





Publikumstillene over tid viser helt klart påvirkningen pandemien har hatt. For oss har dette medført mange arrangementer (280), men med mindre publikumsgrupper. Det har vært viktig for oss å være i gang, og å holde hjulene gående både for publikum, kunstnerne og de ansatte.

Nordic Music Days

Festivalen ble arrangert i samarbeid med Nordens Hus flere ulike steder på Færøylene, og hadde et publikumsantall på rundt 7.500. Det var i alt 51 konserter, hvor 4 var spesielt tilrettelagt for skoler og barnehager, 18 workshop og 6 lydinstallasjoner og et seminar.

I alt medvirket 224 kunstnere, herav 60 komponister, 3 forfattere, 3 koreografer, 2 sceneinstruktører, 2 visuelle kunstnere, 4 filminstruktører og 150 utøvende musikere og performere fra hele Norden.

Listaleypurin

Listaleypurin turnerer nordisk kunst og kultur ut i skolene på Færøylene. Dette gjør det mulig for alle barn i grunnskolen å oppleve profesjonell kunst. Dette skaper både språkforståelse, kultur, nye kunstuttrykk og arbeidsmetoder, samt et møte med Norden og verden gjennom kunsten. Ulike tematikker og arbeidsmetoder blir introdusert for elevene.

Nordens Hus er initiativtaker til prosjektet, basert på den norske modellen „Den Kulturelle Skolesekken“. Samarbeidspartner er Kommunefelaget, Kulturministeriet, LISA og Nordens Hus.

15 ulike kunstaktører har vært ute på 75 skolebesøk, for 6.815 elever i grunnskolen i 2021. 34 skoler har deltatt i programmet.

Kunstnere som deltok er fra Norge, Sverige, Danmark, Island, Holland og Færøylene. De har hatt forestillinger og workshop i genre som visuell kunst, musikk, komposisjon, dukketeater, sirkus, dans, teater, nysirkus.

Loftbrugv

Loftbrugv er et samarbeid mellom Torshavn Kommune, Kulturministeriet, Atlantic Airways og Nordens Hus. Målet er at kunstnere bosatt på Færøylene skal ha tilgang til det nordiske og det internasjonale markedet ved at de får reisestøtte lokalt. Dette samarbeidet er et bevis på at „sammen er vi bedre“. Søkere skal møte et publikum for å få tildelt reisestøtte.

På grunn av pandemien er det lavere antall søkere enn normalt.

I 2021 var det 65 søknader til å delta på arrangementer utenfor Færøylene (25 enkeltkunstnere og 40 kollektiv/grupper), hvorav 57 fikk tildelt reisestøtte. I alt var det 169 reisende, hvorav 133 menn og 36 kvinner.

Alderen på de som søkte var 13 søkere under 25 år, og 52 søkere over 25 år.

Musikk var den største genren med 49 søkere, litteratur 5, visuell kunst 2, film 5, og annet 5.

Personal

I Nordens Hus var det ved årsslutt 2021 totalt 14 ansatte. 10 kvinner og 4 menn.

11 ansatte på nordiske vilkår, 2 på nasjonale vilkår fastansatte og 1 på nasjonale vilkår prosjektansatt.

Personalet er ved årets slutt sammensatt av 2 danske, 2 nordmenn og 10 færøyingar.

Aktiviteter og program

Gjennom året har fleksibilitet og endring preget programmet og samarbeidene i NLH.

Lansering av programmet
„Bæredyktige livsstiler“ under COP26



„Født gammel“



„Spectres“



Planteværksted under årets barnefestival

Vi har utsatt 24 tiltak og flyttet 25, og har hatt begrenset mobilitet og publikumsantall gjennom hele året, grunnet Covid-19 restriksjoner.

Et grønt nordisk kulturliv

Grønn kulturproduksjon, distribusjon og konsum

Resultatet for 2021 er at vi har arbeidet mer bevist rundt grønt skifte i kulturbransjen. Vi har sett på gamle og nye arbeidsmetoder og programmering: Hvor kan vi forbedre, hva bør vi fortsette med, hva bør vi endre og hvor kan vi gjøre en forskjell. Gjennom økt fokus i bevilgningsbrev, og enda klarere forventninger til dette arbeidet, knyttet opp til Visjon 2030, er det blitt et felles arbeidsområde for hele institusjonen.

Sommerutstillingen 2021 var med det finske internasjonalt anerkjente kunstnerkollektivet Nabbteeri. Kunstarbeidene omhandlet temaer som klimaendringer, forurensning av hav og biologisk mangfold.

Ikke bare innholdet i kunst og dens materialer satte søkelys på bærekraft. Men hele produksjonen ble gjennomarbeidet i alle ledd med tanke på å finne de mest bærekraftige løsningene. Dette innebar blant annet at kunstnerne Janne Nabb og Maria Teeri oppholdt seg mer enn en måned på Færøyene, for å kunne bruke lokale materialer – sand, planter, steiner, plast fra havet og lokale døde insekter. Alt var en del av kunstnernes fantastiske installasjoner over sommeren og det som skulle bringes tilbake til naturen ble hentet tilbake etter endt utstilling. I tillegg til det kunstnerne selv fant, deltok også publikum gjennom våren i arbeidet med å finne plast og insekter. Dette leverte de deretter med små hilsener til Nordens Hus.

I høst har vi hatt en video-utstillingsserie med 10 utstillinger med noen av de største videokunstnerne i Norden. Den digitale kunstformen gjør at vi kan nå hverandre med mindre preg på miljøet og til tross for pandemier. Utstillingsrekken skapte nye forbindelser med nye kunstnere og nytt publikum, ny dialog mellom bygg og kunst og nye møter mellom ulike kunstformer.

I tillegg er det interessant hvordan digital kunst kan bidra til å skape mer bærekraftige kulturopplevelser og synergieffekter til prosjektet Bærekraftige kulturopplevelser i Norden under programmet Sustainable Lifestyle.

Med nye briller på, ser vi nye ting. Men vårt „gamle“ samarbeid med Århus Universitet (2017) og deres digitale forelesninger har vist seg å være en meget god måte å formidle aktuelle holdbarhetsutfordringer i verden på, gjennom sterke faglige forelesninger som sendes digitalt. Forelesningen er godt besøkt, og har et gjennomsnitt på 50-60 tilskuere.

Det hybride møtet er noe vi ser har kommet seiret ut fra pandemien. Ikke så galt er at det ikke er godt for noe, sier de. For oss vil det være kompetanseøkning og synliggjøring av gode resultater på hybride løsninger. Det være seg en kunstner som sitter et annet sted, og deltar enten med oppsetning av forestilling, i en forestilling eller artist talk, eller det være seg seminarer og konferanser hvor fagfolk deltar med innlegg og i debatter

Nordens Hus skal formidle gode eksempler og inspirere til grønn kulturproduksjon, -distribusjon og -konsum.



„Den grønne hederspris“ fra Torshavn kommune til Café Systrar og NLH

uten å fysisk være til stede, men aktivt kan delta i rommet. Vi tror dette er noen som vil styrke kunnskapsdeling og deltagelse både fra og i mer perifere områder, som Færøylene.

„Født gammel“ er en forestilling for barn og deres familier, basert på det finske episke diktet Kalevala. Forestillingen ble vist i Nordens Hus for Barnefestivalen i mai 2021. Med i forestillingen var 2 utøvere, en finsk og en færøysk. Den ble fortalt på færøysk og det var kombinert dans, historiefortelling, gamle sanger og interaktive lysprojeksjoner. Koronarestriksjonene gjorde at utøverne ikke kunne møtes fysisk. Derfor ble forestillingen gjennomført på tvers av landegrensene. En utøver var fysisk i Nordens Hus. Den andre var direkte på skjermen fra Finland. Til tross for geografisk avstand, danset de sammen, live.

Det var imponerende å oppleve en så presis og velutviklet live-interaksjon på scenen, til tross for nesten 1.700 km avstand mellom utøverne.

Vårt arbeid og fokus på det grønne skiftet, blir sett av kunst og kulturmiljøet i Norden, og vi blir invitert med til samtaler og debatter om vårt arbeid og veien videre. Dette er bl.a. i prosjektet Nordic Talks og CPH STAGE DIGITAL INTERNATIONAL DAYS.

Det som er gjennomgående for alle prosjekter i 2021 er at vi bevisst tenker på og snakker

om „merverdi“. Hvordan kan dette prosjektet gjennomføres som en kunstnerisk opplevelse og samtidig gi noe tilbake som er holdbart over tid. Dette er f.eks. delt kunnskap og arbeidspraksis gjennom workshop eller artist talks, turnere flere steder på Færøylene under besøket, undervisning på skoler etc.

Grønt kulturhus

I 2021 ble Nordens Hus, som det første kultur- og konferansested på Færøylene, godkjent av det internasjonale miljømerket Green Key.

Grønn nøkkel-merket gis til reiselivs- og konferansebedrifter som jobber målrettet for å ivareta miljøet og som oppfyller en rekke strenge miljøkrav for alt fra forbruk og avfallshåndtering til renhold.

Green Keys krav til å ta vare på miljøet blir stadig høyere, på samme måte som huset kontinuerlig må lære opp og involvere personalet og sette nye mål for miljøarbeidet, for hele tiden å optimalisere den grønne innsatsen.

Huset og de ansatte er meget motiverte og har det riktige tankesettet i forhold til miljøinnsatsen, og vår driftsform passer godt med Green Key.

Videre i dette arbeidet har vi i året som gikk laget noen felles miljøregler som alle ansatte har vært med på å utarbeide på personalmøte:

Som ansatt i Nordens Hus på Færøylene

- slukker jeg lys i rom jeg ikke bruker
- skruer jeg av PC-en når jeg er ferdig
- sletter jeg unødvendige eposter
- printer jeg mindre, og vurderer hva som skal lagres av dokumenter
- sorterer jeg avfall
- vurderer jeg holdbarhet og pris når jeg handler inn
- kjøper jeg miljøvennlige, økologiske eller kortreiste varer

Nordens Hus er med på å presse på for en bærekraftig utvikling på Færøylene ved å stille grønne krav til leverandører og samarbeidspartnere.

Vi har i tillegg fått etablert Miljøstasjoner i huset for sortering av avfall.

I 2021 fikk NLH og cafeen Systrar „Den grønne hederspris“ fra Torshavn kommune under deres miljøuke. Vi fikk prisen for vårt daglige arbeid med å gjøre Torshavn og Færøylene grønnere, og sette søkelys på de små, men viktige tingene i hverdagen mot en mer bæredyktig fremtid.

NLH deltok i Visit Faroe Islands sin arbeidsgruppe om en felles bæredyktighets politikk for Færøylene. Vi skulle sammen se på muligheter og utfordringer, og lage en felles politikk, som skal fungere som kommunikasjonsverktøy og arbeidsverktøy. Dette er under arbeid og vil fortsette i 2022. Rundt bordet satt flere aktører fra hotell og overnattingsbransjen, bilutleie-, fly-, kultur- og restaurantbransjen. NLH fikk gjennom arbeidet utarbeidet en Bæredyktighetsrapport sammen med konsulent ved Grøn Start, Inge Krogh Larsen.

Vi har gjennom dette arbeidet oppsummert med 3 muligheter

- Bruke Green Key sertifiseringen til å bevisstgjøre oss selv og omgivelsene om bæredyktighet.
- Som en del av en større nordisk organisasjon, som har fokus på og arbeider med bæredyktighet, har vi muligheten til å bli et lokalt lokomotiv.
- Mulighet for å bli en del av et lokalt felles nettverk som sammen arbeider for det grønne skiftet, både praktisk og politisk.

En konkurransekraftig nordisk kultursektor

Vårt samarbeid i Loftbrugv vurderer vi til en god måte å arbeide for økt mobilitet blant færøyske kunstnere. Ved å søke reisestøtte fra Færøylene til et utvalg destinasjoner, blir det enklere for arrangører å programmere færøysk kunst. I 2021 var det 65 søknader, hvorav 57 fikk tildelt støtte. På grunn av pandemien er dette et lavere antall søkere enn normalt.

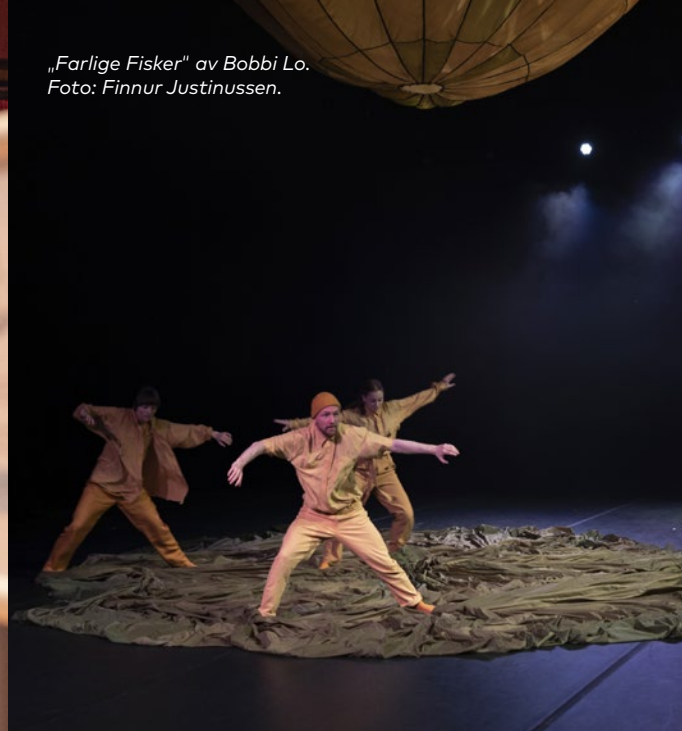
Samarbeidsprosjektet Listaleypurin, som turnerer kunst- og kulturopplevelser i grunnskoler på Færøylene, er åpen for alle nordiske kunstnere å søke. Det er egen informasjon om søknadsprosedyrer etc. tilgjengelig på skandinavisk og det formidles bredt i de nordiske land. Vi ser av programmet at mange nordiske kunstnere søker seg inn til denne, og vi i NLH benyttet anledningen

*Norden som en
attraktiv og synlig
kulturregion*

„Playing Up“ med Live Art.
Foto: PI performance



„Farlige Fisker“ av Bobbi Lo.
Foto: Finnur Justinussen.



til å programmere flere åpne forestillinger i NLH, når utøverne først var på Færøyene. I 2021 har 15 ulike kunstkjører vært ute på 75 skolebesøk, for 6.815 elever i grunnskolen. 34 skoler har deltatt i programmet.

RIVA, etablert i 2021, er det første profesjonelle samtidsdansekompaniet på Færøyene. (www.riva.fo). RIVA er startet opp med støtte og veiledning fra NLH. Deres mål er å skape flere arbeidsmuligheter for profesjonelle dansere på Færøyene, å videreutvikle og utvide danse miljøet og samtidsdanskunsten på Færøyene, og dermed bidra til å løfte dansens grunnlag til et høyere internasjonalt nivå. De vil ta ansvar for å spre mer og bedre kunnskap om samtidskunstformen til det alminnelige færøyske publikum. Planen fremover er å starte opp samarbeid med nordiske dansekompanier, for å lære, samarbeide og kontinuerlig utvikle dansekunsten på Færøyene, og samtidig bygge broer og styrke de nordiske relasjoner.

Det er blitt etablert et samarbeid mellom a/ nordi/c og Nordens Hus på Færøyene i året som gikk. a/nordi/c som en nordisk tenketank for viten, debatt og handlinger, er en naturlig og meget interessant samarbeidspartner for oss. Vi vet at vi gjennom nettopp deling av kunnskaperfaring kan utvikle det nordiske kunst og kulturfeltet. Vi gleder oss over å kunne ta del i dette partnerskapet og nettverket, og håper vi med vårt færøyske perspektiv, i periferien, kan ta del i samtale,

debatten og være med å sette retning for fremtidens kulturpolitikk. Første arrangement blir i juni 2022.

NLH er en av fem samarbeidspartnere i det Islandske formannskapsprogrammet, Plattform Gått. I 2021 gjestet programmet Færøyene og Nordens Hus. Arrangementet ble preget av Corona restriksjoner og ikke alle hadde anledning til å reise, men 12 unge kunstnere deltok, fra Færøyene, Sami, Norge, Island, Sverige, Åland, Danmark, Grønland og Finland. Programmet bestod av workshops, artist talks og visninger. Det å fasilitere møteplasser som dette, skaper det nettverket og den samhörigheten vi arbeider for å utvikle. De møtes på Færøyene, og deler kunnskap, kompetanse, språk, kultur og kunst som den mest naturlige ting. Dette prosjektet og disse møtene, vil få ringvirkninger langt inn i tiden. Her oppstår kunstneriske samarbeid og deling av praksis, og etablering av nettverk, som vil bli med kunstnerne videre i deres kunstnerskap, og i vårt samarbeid med dem. I alt er 54 kunstnere knyttet til Plattform Gått.

Vi har startet et prosjekt med fokus på kunstkritikk. Første arrangementet i serien ble avholdt under årets Litteraturfestival, i november. Kunsten trenger kritikk, den trenger anmeldelser og meninger får å kunne formidles videre, og for å være aktuell på et internasjonalt marked. Med denne satsningen vil vi bidra til at kunsten kommer bredere ut. Seminaret i litteratur var det svenske

Magnus William-Olsson som underviste. Han anmelder for det svenske Aftonbladet, og er mannen bak „Fria seminariet i litterär kritik“, og har startet prosjektet Kritiklabbet. Ved å involvere Magnus har færøyske kritikere fått et nordisk nettverk, og den færøyske litteratur blitt delt på Kritiklabbet.

Samarbeid med de øvrige kulturinstitusjoner på Grønland, Finland, Åland og Island fungerer meget godt på ledernivå. Vi har et sterkt og fortrolig samarbeid, hvor vi kan bruke hverandres erfaringer og referanser. I 2021 ble NLH med som partner og styremedlem i det nye prosjektet til Nordisk kulturkontakt, Bokslukeren. Vi har fortsatt samarbeid med Norge og planter deres frø i vår lille hage. I 2021 har vi utvidet det med å også selge frøpakker i vår butikk.

Forankre nordiske støttemuligheter

Nordens Hus programmerer 12 veiledningsdager i i året, gjerne første onsdag i måneden, hvor det er mulig å få individuell rådgivning om nordiske fond.

Møtene holdes både digitalt, og når koronaen tillater det fysisk. De siste to årene har det vært en stor økning i antall prosjekter som søker råd.

I alt 228 prosjekter av enkeltkunstnere, kunstnergrupper, kulturaktører og kulturinstitusjoner ble behandlet i 2021. Av disse var 191 færøyske.

Tall fra Nordisk kulturkontakt viser at Færøylene i likhet med Grønland og Åland er underrepresentert i søknader fra ungdom. Det er derfor i 2021 lagt ned mye arbeid for å undersøke hvordan dette kan rettes opp. Gjennom samtaler med ungdom og med personer som jobber profesjonelt med ungdom, kommer det frem at det er noen demografiske forskjeller som har stor betydning. Det er færre ungdommer, både pårørende og i antall, og dermed færre tiltak for og av ungdom. Ungdomskulturen er mye sentrert rundt enkelte idretter og subkulturer dyrkes ikke på samme måte som i større samfunn. Dette har vært diskutert både med Nordisk Kulturkontakt og med kolleger på Åland og Grønland, som mener situasjonen minner om deres.

For å øke bevisstheten blant færøysk ungdom om mulighetene som ligger i det nordiske kulturstøttesystemet, planlegges det i 2022 en temadag med deltagelse av rådgivere fra Nordisk kulturkontakt og evt. andre nordiske aktører.

Nordens Hus deltar jevnlig på kommunikasjonsmøter arrangert av Nordisk Kulturkontakt og er aktivt involvert i deres kommunikasjonsstrategi. Nordens Hus rapporterer også om kommunikasjon til Nordisk Kulturkontakt.

Informasjon om programmer formidles jevnlig både på nettsiden og sosiale medier.

Et tilgjengelig, inkluderende og likestilt kulturliv i Norden

Gjennom noen utdrag fra vårt program fra 2021 vil vi vise noen eksempler hvor vi mener vi oppnår nettopp dette.

Nordic Music Days 2021 fant sted på Færøylene for første gang, siden festivalens begynnelse i 1888. Datoene var 01.-04. september med et kick-

*Nordisk
kultursamarbeid
og nordisk kulturliv
bidrar til tillit og
sammenhengskraft
i Norden, gjennom
å være relevant
og tilgjengelig for
kulturaktører og
allmennheten.*

*„Beinta“ under Nordic Music Days.
Foto: Martin Jonsson Tibblin*



*Forestillingen „Waves“
for barnehager under Nordic Music Days.*



off program bestående av workshops, konserter og prosjektpresentasjoner i dagene 26.-31.08.

Festivalen ble arrangert av Dansk Komponistforening (DKF) og Felagið Føroysk Tónaskøld (FFT) i fellesskap og i tett samarbeid med Nordens Hus på Færøylene. Hensikten med å arrangere Nordic Music Days sammen, var å la festivalen finne sted et sted i Norden, hvor den ikke tidligere har funnet sted, Færøylene, og dermed skape relevans og nye samarbeid med utgangspunkt i en del av Norden og nordisk musikkliv, som kun i liten grad har vært en del av tidligere Nordiske musikkdager. For oss var dette et nordisk samarbeid i alle elementer av produksjonen, og vi i NLH fikk vist vår kompetanse og fasiliteter frem på den beste måten.

Festivalen åpnet med at det Færøyske symfoniorkester fremføre verket „Beinta“ etter Allan Gravgaard Madsen (DK) og Anna Katrina Egilstrøð (FO). Færøyske Rammatik hadde laget videoverk til fremførselen.

Totalt deltok 224 artister, inkludert 60 komponister, 3 forfattere, 3 koreografer, 2 sceneinstruktører, 2 billedkunstnere, 4 filmregissører og 150 utøvende musikere og utøvere. Det var 47 kvinner og 53 % menn blant utøvere. Festivalen hadde et eget program for skoler og barnehager, hvor barn og unge både fikk delta som utøvere og som publikum.

Et lengre samarbeid har vært etablert med den danske teatergruppen Live Art, som har spesialisert seg på å prosusere kunstopplevelser til barn og unge. I februar gjennomførte vi et lengre forløp med kunstinstallasjoner i prosjektet „Playing Up“ med unge færøyske kunstguider, og opplevelser helt utenom det vanlige for barn og familier. Blant annet ble deltakeren utfordret til å skrike i en halv time, male øret grønt og å lage en skulptur av smør. Med andre ord en aktiv kunstopplevelse. I tilknytning til besøket arrangerte vi en artist talk med lokale kunstnere, for å snakke om metodikk og Live Art sin arbeidsmetode i forhold til produksjon og formidling til barn og unge.

Vår suksess med Sommerkurs for barn fortsatte i 2021. Kursene er for barn og unge mellom 6 – 16 år. Det ble avholdt 8 forskjellige kurs, og kursenes varighet var fra et par timer til 4 dager. Det ble undervist i musikk, lyddesign, tekstil (ull), teater, maling, film (stop motion film), skulpturell kunst og tegning. Verkstedene og undervisere ble valgt ut fra en Open call, og var åpent for at alle interesserte kunne søke. I alt 135 barn deltok på kursene. Nordens Hus har med disse sommerkursene gitt barn og unge på Færøylene mulighet for å lære og utvikle ferdigheter innenfor kunst og kultur.

Farlige Fisker (FO/DK/SE/GL), en moderne danseforestilling for og av barn produsert av kompaniet Bobbi Lo. Hva skjer når barnene selv skal bestemme hva som skal skje på en scene? I denne danseforestillingen var det akkurat det som skjedde. 4. klasse fra Litlaskuli i Torshavn var ekspertene og det kunstneriske teamet fra hele Norden, har rettet seg etter det barnene ville se og høre... Her fikk vi møte et surrealistisk univers, verdens klimaproblemer, kolonialisering og identitet, som en danseforestilling. Det er første gang vi har jobbet med en danseforestilling, hvor et profesjonelt team, lar barn få bestemme det kunstneriske uttrykket. Her ble både musikk, scenografi, kostymer, lys, og bevegelsene instruert av barna selv. Vi tror at dette skaper en større forståelse, interesse og innsikt i hva kunst er, og kan være.

For oss var dette et nordisk samarbeid i alle elementer av produksjonen, og vi i NLH fikk vist vår kompetanse og fasiliteter frem på den beste måten.

Ó - Søgur um djævulskap, en teaterforestilling produsert av det færøyske teaterkompaniet Tvazz. Skuespillet bygger på romanen, med samme navn av Carl Jóhan Jensen, og er tidligere nominert til Nordisk råds litteraturpris. TVAZZ samlet en meget dyktig team av scenekunstnere fra Færøyene, Island, Norge, Sverige og Danmark. Teaterstykket ble produsert og vist i NLH og var et samarbeid mellom TVAZZ, Nordens Hus på Færøerne og Hålogaland Teater (NO). Teaterstykket ble godt besøkt og spilte 10 forestillinger i august. TVAZZ hadde sterk nordisk støtte til produksjonen, og det er sjelden at et profesjonelt teaterstykke på færøysk, og av denne størrelsen, blir satt opp. Det foreligger planer om at teaterstykket skal turnere, og vises andre steder i Norden.

Norsk politisk teater gjestet oss med prosjektet NORDTING. De bruker kunstneriske strategier for å behandle politiske spørsmål. Nordting involverer lokale utøvere der de gjester, så denne gangen fikk færøyske sangere, band, korps, dansere og politikere være med i forestillingen. Eller var det en forestilling, folkemøte, eller kanskje et politiks møte? Ryktene var mange da det store neonskiltet „Make the North Great Again“ prydet vindusfasaden til Nordens Hus. Debatten gikk flittig på de sosiale medier om hva dette skulle bety, og hvorfor det i tillegg hadde kommet røde flagg med reinsdyrslogo på, opp i flaggborgen. Selve forestillingen, eller folkemøtet, fant sted i Nordens Hus etter noen dager oppvarming i ulike kanaler. Dette er et viktig prosjekt å løfte frem, da vi ikke har sett denne type teater vist her før. Den stiller noen spørsmål og utfordrer oss både i form, sjanger, tematikk og metodikk.

Vestnordisk Dag, 23. september. På programmet sto den islandske filmen Alma, som ble nominert til Nordisk råds filmpris 2021. Filmen var svært rørende, sterk og vakker. Filmen viste den rå naturen på Island og hvor vanskelig det kan være å være menneske i et lite samfunn. Vi hadde blant annet invitert eldre skoleelever, og ellers var alle velkommen i huset for å se filmen om morgenen. Før filmen hadde vi et kort foredrag for unge lærerstudenter om Nordens Hus og vårt arbeid. I den forbindelse fortalte vi om „Norden i skolen“ og hvilke muligheter lærere og elever har for samarbeid i de andre nordiske landene.

I forbindelse med Vestnordisk dag forsøkte vi å få til et samarbeid med de færøyske skolene om et seminar om „Norden i skolen“. Det skulle holdes på Island, Grønland og Færøyene. Det viste seg at svært få skoler bruker eller kjenner denne plattformen og derfor var det ikke mulig å etablere et samarbeid i 2021, men flere lærere ble oppmerksomme på Norden i Skolen og man kan forvente at i fremtiden vil det være lettere å etablere et konkret samarbeid, f.eks. på Vestnordisk dag. På kvelden den 23. september hadde vi konsert med grønlandske INUANIMA og færøyske Jasmin.

Utstillingsprogrammet i Norden Hus har de siste årene fått en fast form med 12 årlige utstillinger.

Utstillingsåret starter på høsten og fra oktober til mars holdes det 10 utstillinger som har en formell, materiell eller tematisk sammenheng med hverandre og hvor vi så langt som mulig søker å komme oss rundt i hele Norden. Hver utstilling varer i 14 dager. Til våren er det barneutstilling og til slutt den store sommerutstillingen som åpner i begynnelsen av juni og varer til slutten av august.

Denne faste modellen har vist seg å passe huset godt i forhold til andre arrangementer og den faste formen gir en større forståelse for utstillingsprofilen både internt, hos publikum og blant kunstnere.

Fra januar til mars 2021 ble de siste 7 utstillingene i utstillingsprosessen fullført: Tekstil. Disse var Stine Leth (DK), Kari Steihaug (NO), Gudrun Hasle (GL) Outi Martikainen (FI), Grethe Sørensen (DK), Jasmine Børresen (NO) og Randi Samsonsen (FO).

Tekstil hadde stor betydning for publikumsutviklingen, da det er stor interesse for mediet på Færøyene. Vår følelse var at selv om det til tider var ganske komplekse samtidskunstverk, ga mediet en inngang til billedkunsten, noe som gjorde at flere følte at det gjaldt dem.

I forbindelse med utstillingene ble det holdt flere artist talks og små workshops. Alle de ti kunstnerne som deltok i utstillingsserien var kvinner og der penbart en utfordring i denne



„Ó - Sögur um djevulskap" med kompani TVAZZ.
Foto: Finnur Justinussen



„Det åbne og tolerante Norden? – Unge, ytringsfrihed og sociale medier" med Emma Holten



genren. Innen billedkunst er det store forskjeller i hvilke kjønn som dominerer de enkelte mediene.

Barneutstillingen i 2021 ble avlyst på grunn av korona og skal stå ferdig våren 2022. Det blir en workshop for familier, hvor de sammen med kunstnere fra The Finnish Association of Design Learning skal lage felles kunstverk av resirkulerte materialer.

Høsten 2021 startet vi vinterutstillingsserien Video 2 med de fire første utstillingene.

Artistene som deltok var Elina Brotherus (FI), J. Tobias Anderson (SE), Lilibeth Cuenca Rasmussen (DK og Egill Sæbjørnsson (IS).

Likestilling

Nordens Hus har et godt samarbeid med det færøyske Likestillingsråd, Demokratia, Amnesty Føroyar, Kvinnufelagið í Havn.

I vårt kunstneriske program er vi bevisst på sammensetningen av kjønn, og i år ligger deltagelse på scenen med 53% kvinner og 47% menn.

Vi oppfordrer våre samarbeidspartnere til å tenke igjennom sammensetning av paneler, bildebruk, etc.

Kommunikasjon

Ved å ha styrket kommunikasjonsinnsatsen ser vi at vi når bredere ut og dermed også er mer tilgjengelig på ulike arenaer. Vi bruker flere krefter på bl.a. sosiale medier, hvor vi kommer tettere på brukerne, samtidig som vi er synlig ovenfor nye målgrupper. Vi forsøker å oppfordre til dialog og kommunikasjon fremfor ren markedsføring av tiltak. Facebook er den mest brukte plattformen på Færøyene.

NLH har hjemmeside tilgjengelig på 3 språk: Færøysk, Engelsk og Skandinavisk. Facebook siden vår har færøysk som hovedspråk. Instagram er på engelsk, hvor vi har som mål å nå et bredere nordisk og internasjonalt publikum.

NLH hadde 14.804 Facebook- fans og 14.987 følger. På Instagram hadde vi 2.200 følgere. Alle plattformene har hatt en økning med 2-300 følgere i 2021.

Vår hjemmeside har hatt 54.304 brukere, 77.533 sessioner og 15.637 sidevisninger. Vi ser at 70% av de som besøker hjemmesiden vår gjør det fra mobiltelefon, så i 2022 vil se nærmere på å justere noen ting for å optimere for mobilbruk. Hjemmesiden har noen færre visninger enn i fjor, noe vi tror har en sammenheng med at vi hadde mye digitalt program i 2021 grunnet strenge coronarestriksjoner, og at vi har fokusert mer på Facebook kalender.

NLH hadde i 2021 en bred mediedekning.

Kommunikasjon- og markedsføringsansvarlig deltar i NMR sitt kommunikasjonsnettverk.

Bygget Nordens Hus

Nordens hus har vært vedlikeholdt i henhold til vedlikeholdsplan. Bygget er fra 1983 og slitasje på tak og konstruksjoner grunnet alder begynner å gjøres seg gjeldende. Dette er større vedlikeholdsprosjekter som skal planlegges inn de neste 5 – 10 årene.

I 2021 har det vært byttet ut fasadelameller og spjeld til ventilasjonssystemet. De gamle var i dårlig forfatning, gjennomrustet og falleferdige. Friskluftspjeldet i den store salen, Høllin, var også defekt og er blitt skiftet ut.

Vi har hatt service og ettersyn på punktaltjesystemet og kjededetaljer. Vi tror dette er det første fullkomne ettersynet som er laget. Arbeidet innebar bl.a. å etterse og skifte ut wirer, teste bremses og koblinger under last og undersøke skinner og annet feste. Vi vil motta en godkjenning til Arbeidstilsynet når dette arbeidet står ferdig. Vi vil etter denne totale gjennomgangen, innføre årlige kontroller. Talje systemet nærmer seg sine 40 års levetid, og krever ekstra oppfølging, og en kommende større investering når det må byttes. Ut fra entreprenørens vurdering er de 40 år gamle punktaltjene i ganske god stand og vil kunne holde i mange år fremover.



Vår kafe „Systrar“ sitt kjøkken, startet en renovering sent på året 2021, og arbeidet vil fortsette godt inn i 2022. Det er selve kjøkkenet som skal skiftes ut og bygges om, etter anmerkninger fra mattilsynet. Dette er pålagte endringer som må gjøres vedrørende arbeidsflater og utfluktning.

Vårt arbeid med nytt publikumsllys i Høllin er påbegynt i juni og fortsetter inn i 2022.

Nordisk nytte

Nordens Hus på Færøylene knytter Norden til Færøylene og Færøylene til Norden og verden øvrig, gjennom kunst, kultur, språk, kunnskap, debatt, informasjon, inspirasjon og dets fysiske bygg i Torshavn, som også speiler Norden.

NLH tar gjennom sitt årlige program opp felles nordisk samfunnsaktuelle temaer i en lokal kontekst. Vi „oversetter“ de politiske mål og visjoner til prosjekter, samarbeid, seminarer, møter og kunstneriske opplevelser.

Med en direkte og daglig kontakt med sivilsamfunnet har vi en anledning til å formidle og videreutvikle det nordiske felleskapet. Vi møter nordiske beboere hver eneste dag.

Nordens Hus er en katalysator. Vi tar initiativ, introduser, samarbeider, beveger, utfordrer, bygger nettverk, tar sjanser og flytter både kunstnere, samtalen og publikum fremover. Vi har et stort nordisk nettverk og er aktiv deltager i formelle og uformelle nettverk, nordiske initiativer og kunstneriske samarbeid.

Vi har en sammenhengende kraft som arbeider med å gjøre avstanden mellom grupper mindre, og vi har en stor kontaktflate. En sammenhengskraft som er basert på nettverk, tillit og tilgjengelighet.

Skal vi nå Visjonens mål for 2030, FNs Bærekrafts mål og Paris-avtalen, er det viktig med ankerpunkt i ulike samfunn og geografiske steder. Det må finnes

arenaer hvor visjonsarbeidet møter sivilsamfunnet og blir satt ut i praksis. Gjennom vårt suksessfulle arbeid med å gjøre Nordens Hus til et grønt kulturhus, kan vi vise endring og løsninger i praksis.

Gjennom samarbeid med de andre nordiske institusjoner lager vi flere ringer i vannet, i hele Norden. Vår innsats for å løfte frem fondene, Nordisk kulturkontakt og NAPAS kulturfond, gir færøyske kunstnere en mulighet til å delta i det nordiske kunstlivet. Dette øker konkurransekraften for færøyske kunstnere i Norden, og det nordiske i verden.

25. november ble det arrangert en nordisk koronakonferanse i Nordens hus, Nordisk samarbeid om krisehåndtering og forberedelse for fremtiden. Et høyaktuelt tema for hele Norden og verden. På programmet sto temaer som utbrudd, smitte og konsekvenser av krisen. Færøyske, nordiske og internasjonale leger, forskere, professorer, ministre, Nordisk råd og Nordisk ministerråd deltok både som foredragsholdere og i paneldiskusjoner.

Ny kunnskap, lærdom og erfaringer ble utvekslet. I tillegg ble kriser diskutert i et fremtidig nordisk perspektiv som nordisk helsesektor, myndigheter, politikere og andre har tilegnet seg ny kunnskap om.

Styring og kontroll i virksomheten

Styrings - og personalmessig har 2021 vært velfungerende. Visjon 2030 og Bevilgningsbrevet er forankret i organisasjonen og fulgt opp gjennom året. Årets økonomiske resultat er tilfredsstillende, med den ønskede egenkapital.

Fra 1. januar 2016 er direktøren juridisk, økonomisk og administrativ ansvarlig for institusjonen og rapporterer direkte til Nordisk Ministerråds generalsekretær.

Styret i Nordens Hus fungerer som et rådgivende organ til støtte for direktør og virksomheten.

Rådgivende nemnd fungerer som et rådgivende organ, sett fra et færøysk perspektiv.

Personale – og organisasjonsutvikling

Ved årsslutt i 2021 var det 14 ansatte ved Nordens hus. 10 kvinner og 4 menn.

11 ansatte på nordiske vilkår, 2 fastansatte på nasjonale vilkår og 1 prosjektansatt på nasjonale vilkår.

Personalet er ved årets slutt sammensatt av 2 danske, 2 nordmenn og 10 færøyinger.

Rekrutteringssituasjonen er utfordret både på grunn av pandemien, og boligmarkedet på Færøene. Det er rekordlav arbeidsledighet på Færøene, noe som medfører færre lokale søkere enn tidligere.

Grunnet pandemien har vi ikke hatt Nordjobb eller andre nordiske praktikanter i år. Vi har dermed fokusert mer på færøyske skoleelever og har inngått i et samarbeid hvor vi har 9. trinnselever i 2 ukers praktikantperiode. Dette har vært et meget godt samarbeid og det har vært lærerikt for oss å få en 15-16-åring sitt blikk på vår institusjon.

NLHs Verneombud (Trygdarbólk) består av 2 ansatte som representanter. Verneombudet har 4 årlige møter med øverste leder. Det er laget en felles prioriteringsliste i forhold til hvordan det fysiske og psykiske arbeidsmiljøet skal vedlikeholdes og forbedres. Dette ut fra en spørreundersøkelse som ble gjennomført i 2020. Denne arbeides det systematisk etter også i 2021. Verneombudet har etablert gode rutiner for hvordan personalet kan melde inn saker som omhandler både fysiske og psykiske forhold i NLH.

NLH fikk nytt nordisk styre i 2020 bestående av 5 medlemmer. Det er avholdt et digitalt styremøte og et fysisk møte dette året. Det var første gang styret besøkte Færøylene og NLH. For å kunne forstå NLH sitt virke og drift er det en forutsetning at styret kjenner til de lokale forhold og NLH sitt fysiske bygg.

Møter med den færøyske rådgivende nemd ble avholdt som fysisk møte 2 ganger i 2021. Nemnden består av 15 personer som representerer hele Færøylene, utnevnt av Mentamálaráðið og ulike kulturorganisasjoner.

Det blir avholdt arbeidsmøter en gang i uken med alle ansatte. Prosjektledere møtes for „program møte“ en gang i måneden hvor nye skisser, innkommende ideer og samarbeidsforespørsler tas opp til felles drøfting og planlegging.

Det er månedlige avdelingsmøter med teknisk avdeling, kommunikasjon og administrasjonen. Direktør, økonomisjef og teknisk leder er etablert som en ledergruppe som møtes etter behov, minimum 1 gang i måneden.

Det ble avholdt fire personalmøter i 2021.

Vi er i gang med dokumentasjon og arbeidsrutiner vedørende GDPR. Vi benytter ControlGDPR som oversiktsverktøy. Revisjon og regnskapsfirmaet Januar er hyret som prosjektleder og konsulent for å etablere rutiner for GDPR arbeidet i NLH. Selve implementeringen av arbeidet vil sannsynligvis være ferdig sommeren 2022.

Det er gjennomført medarbeidersamtale med faste ansatte. Enkelte er utsatt til januar 2022 grunnet sykdom.

Det blir ført fortegnelse over institusjonens eiendeler, inventar, - og annet teknisk utstyr. Det blir ført fortegnelse over institusjonens eiendeler, inventar, IT- og annet teknisk utstyr.

Særskilte prosjekter og innsatser

Nordisk Råds musikkpris

I 2021 skulle Nordisk råds musikkpris deles ut til en aktiv utøvende artist. Kunstnerne ble nominert etter kriteriene i vedtektene til prisen:

„Når det gjelder aktiv udøvende virksomhet, skal der være tale om kontinuitet i virksomheten, og der legges vekt på, at virksomheten betragtes som original inden for sin genre, på et højt kunstnerisk og håndværksmæssigt niveau, og at den er aktivt udøvende på tidspunktet for nominering.“

Det kom inn 13 nominasjoner: 2 fra hvert av de 5 medlemslandene og 1 hver fra Færøyene, Grønland og Åland.

Nominasjonene ble offentliggjort i juni og i etterkant arrangerte prissekretariatet og kommunikasjonsavdelingen i NMR videointervjuer med alle de nominerte, som ble publisert i perioden frem mot prisutdelingen. Hild Borchgrevink, musikkviter og tidligere medlem av priskomiteen, modererte intervjuene, som ble produsert av mbrace fra Sverige.

Komiteen fikk tilsendt alt dommermateriale i midten av juni, og møtet for å kåre vinneren ble holdt i København i begynnelsen av september.

Prisen ble delt ut 2. november i Skuespillhuset i København. Som opptakt hadde Norden i Fokus ved hjelp av prissekretariatet og det danske formannskapet i komiteen arrangert et forhåndsarrangement på Rytmask Musikkonservatorium i samarbeid med sjangerorganisasjonen SNYK. Arrangementet var en samtale mellom de nominerte, Lotte Anker fra komiteen og Katrine Ganer Skaug på vegne av SNYK. 5 av de nominerte opptrådte også med musikk. Arrangementet ble filmet og vil bli publisert online tidlig i 2022.

Vinneren av Nordisk Råds musikkpris 2021 ble Eivør Pálsdóttir fra Færøyene.

Etter prisutdelingen varslet alle tre medlemmene av den danske landskomiteen at de ønsket å trekke seg. Kulturministeriet i Danmark vil oppnevne nye medlemmer så snart som mulig.

Bæredyktig livstil

Bæredyktig livstil er et 4-årig tverrsektorielt program finansiert av Nordisk Ministerråd, som tar opp denne utfordringen gjennom analyse, diskusjon, politikkutvikling, informasjon, inspirasjon og kommunikasjon. Holdbare livstil -programmet er et nordisk tverrsektorielt samarbeid mellom MR -JÅM, MR -MK, MR -FJLS, MR-U, MR-K og MR-SAM (NORDBUK og Ekspertgruppen for bærekraftig utvikling).

Nordens Hus på Færøyene er tildelt rollen som programkoordinator for programmet, samt prosjektledelse for prosjektene: Bærekraftige kulturopplevelser og Gode Livsmål - Kommunikasjonsinnsats av og for ungdom.

Selve programmet omfatter seks prosjekter: Bærekraftige og sunne matssystemer, Bærekraftige kulturopplevelser, Miljømerket Svanen, Utdanning for bærekraftig utvikling, Bærekraftig livsstil i et kjønnsperspektiv og Gode Livsmål – Kommunikasjonsinnsats av og for ungdom. Programmet skal bidra til å nå mål 4 i Nordisk ministerråds handlingsplan for Visjon 2030 og målene i Agenda 2030, hovedsakelig til verdensmål 12 om bærekraftig forbruk og produksjon.

Good Life Goals - En kommunikasjonsinnsats for og av ungdom, har som mål å gjøre det enklere å leve mer bærekraftig i Norden med fokus på bevisstgjøring av Agenda 2030. Gjennom bruk av Good Life Goals, gi unge i Norden en plattform for å diskutere og formidle kunnskap om bærekraftig utvikling og inspirere til individuell handling for en bærekraftig livsstil. Prosjektet er en del av det tverrsektorielle programmet Sustainable Lifestyle, det drives av Nordens Hus på Færøylene og prosjekteier er NSK (HU og NORDBUK). Gjennom 2021 har det vært arbeidet med å kartlegge lignende prosjekter, utvikle nettverk og å utrede og diskutere programmets muligheter på politisk og strategisk nivå.

Prosjektet tilstreber størst mulig likestilling, men har i 2021 ikke hatt likestilling. Det har kun vært unge kvinner i ungdomsgruppen og vi har snakket mye om dette, både i gruppen og i prosjektledergruppen. Dette gjelder flere prosjekter og dermed vil likestillingsprosjektet ha en spesiell betydning.

Involvering av barn og unge i prosjektet følger prinsippene nedfelt i «Når Nordisk Ministerråd involverer barn og unge i deres arbeid - Prinsipper og holdninger».

Bærekraftige kulturopplevelser i Norden har som mål å gjøre det enklere å leve mer bærekraftig i Norden med fokus på kultur- og reiseopplevelser. Prosjektet er en del av det tverrsektorielle programmet Sustainable Lifestyle, det drives av Nordens Hus på Færøylene og prosjekteier er EK-Kultur.

Prosjektet har fokus på grønn produksjon og grønt forbruk og bidrar til erfaringsutveksling, dialog og utvikling av verktøy for å fremme grønne kulturopplevelser og kulturbaserte reiser i Norden ved å: Fremme nye initiativ, ideer, verktøy og kunnskap om grønnere kultur. produksjon og forbruk, fremme samarbeid mellom kulturarrangører og produsenter om et grønnere kulturliv, skape økt bevissthet om bærekraftig produksjon, distribusjon og forbruk av kunst, kultur og design, satse på bærekraftige kulturvaner og bærekraftig kulturturisme, fremme Norden som en attraktiv kultur- og reisedestinasjon gjennom kontakt og dialog med nordiske aktører.

Vi jobber med to overordnede mål:

- A.** Grønn kulturproduksjon og forbruk i Norden.
- B.** Nordisk samarbeid om kultur- og reiseliv.

Prosjektet ble utsatt på grunn av en kontraktstopp i Nordisk Ministerråd, men det ble i samråd med EK-K besluttet å utforme prosjektbeskrivelsen slik at den kunne følges og en større del av utredningsarbeidet var i 2021.

2021 brukes i hovedsak til utforming av prosjektbeskrivelser, omfattende nettverksbygging, kartlegging av eksisterende tiltak i Norden, og av det vi mangler nordisk innsikt i.

Det er etablert en rekke samarbeid, deriblant fire, hvor arbeidet har startet allerede i 2021.

- 1.** Digital litteraturformidling
- 2.** Grønt Veikart
- 3.** Innkjøpsnettverk i samarbeid med Svanemerket
- 4.** Reiselivs undersøkelse



LEDELSES- PÅTEGNING

Direksjonen har på dags dato behandlet og godkjent Årsrapport for Nordens Hus 2021.

Årsrapporten er levert i overensstemmelse med Nordisk Ministerråds Økonomiregler og Nordisk Ministerråds utarbeidede forskrifter.

Jeg anser den valgte regnskapspraksis for hensiktsmessig, slik at årsrapporten gir et riktig bilde av husets aktiviteter, passiver og finansielle stilling og resultat.

Årsrapporten innstilles til godkjennelse.

Torshavn, 15 februar 2022

Gunn Hernes
Direktør

DEN UAFHÆNGIGE REVISORS PÅTEGNING

Konklusion

Vi har revideret årsregnskabet for Nordens Hus for regnskabsåret 1. januar 31. december 2021, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse, pengestrøms-opgørelse og noter. Årsregnskabet er udarbejdet efter Nordisk Ministerråds Økonomiregler og Nordisk Ministerråds udarbejdende forskrifter.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af Nordenshus aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2021 samt af resultatet af selskabets aktiviteter og pengestrømme for regnskabsåret 1. januar 31. december 2021 i overensstemmelse med Nordisk Ministerråds Økonomiregler og Nordisk Ministerråds udarbejdende forskrifter.

Grundlag for konklusion

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende på Færøerne. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet". Vi er uafhængige af selskabet i overensstemmelse med internationale etiske regler for revisorer (IESBA's Etiske regler) og de yderligere krav, der er gældende på Færøerne, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse regler og krav. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisions-bevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig

fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere Nordens hus evne til at fortsætte driften; at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant; samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere selskabet, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejl-information, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende på Færøerne, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugerne træffer på grundlag af årsregnskabet.

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Færøerne, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandling som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokument-falsk, bevidste

udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.

- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol.
- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.
- Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usik-kerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om selskabets evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vores revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at selskabet ikke længere kan fortsætte driften.
- Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af årsregnskabet, herunder note-oplysningerne, samt om årsregnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder på en sådan måde, at der gives et retvisende billede heraf.

Vi kommunikerer med den øverste ledelse om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

Udtalelse om ledelsesberetningen

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

I tilknytning til vores revision af årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med årsregnskabet eller vores viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til årsregnskabsloven.

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens krav. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

Tórshavn, den 15. februar 2022

P/F Januar

løggilt grannskoðanarvirki/statsaut. revisorer

Christina á Bøgarði
statsaut. revisor

DRIFTSREGNSKAP 2021

Note	Driftsbevilling	t.kr. Budsjett	kr. 2021	t.kr. 2020
6	Nordisk Ministerråd	13.715	13.715.000	14.265
	Føroya Landsstýrið (FL)	1.700	1.700.000	1.700
7	Øvrige inntekter	1.467	2.308.815	2.586
	Finansielle inntekter	0	0	0
	Prosjektmidler fra NMR	820	1.721.112	872
	Prosjektmidler fra FL	250	175.000	275
	Øvrige eksterne inntekter	390	408.748	307
	Sum Inntekter	18.342	20.028.674	20.006
	Kostnader			
8	Personalkostnader	-7.523	-7.788.466	-7.321
9	Varer og tjenester	-4.908	-3.685.344	-6.321
10	Bidrag til eksterne prosjekter	-5.979	-7.117.094	-6.722
	Sum kostnader	-18.409	-18.590.903	-20.364
	Årets overførte midler	-67	1.437.771	-358

FUNKSJONSOPPDELTE KOSTNADER

Note	Funksjonsoppdelte kostnader		
	Basisaktivitet i alt	9.428.025	9.867
	Egne bidrag til eksterne prosjekter	0	0
	Eksternt finansierte prosjektkostnader i alt	2.304.859	1.455
	Felleskostnader	3.474.728	5.992
	Administrasjonskostnader	3.383.290	3.050
	Sum kostnader	18.590.903	20.364

STATUS PER 31. DESEMBER

Noter		kr. 2021	t.kr. 2020
	Aktiver/Eiendeler		
	Salgslager	43.186	39
	Kundefordringer m.m.	524.103	406
	Prosjektfordringer	0	0
	Periodiseringer	0	0
	Likvide midler	8.196.797	6.157
	Sum Eiendeler	8.764.085	6.603
	Egenkapital og gjeld		
	Leverandørgjeld	1.532.172	1.954
	Prosjektforskudd	1.235.213	90
	Overførte midler	5.996.700	4.559
	Sum Egenkapital og gjeld	8.764.085	6.603

NOTER TIL FUNKSJONSOPPDELTE KOSTNADER

Noter	Virksomhetsområde	kr. 2021	
1	Et grønt nordisk kulturliv		
	Basisaktivitet	1.572.691	
	Egne bidrag til eksterne prosjekter	0	
	Eksternt finansierte prosjektkostnader	0	
	Sum Virksomhetsområde 1	1.572.691	
2	En konkurransekraftig nordisk kultursektor		
	Basisaktivitet	814.298	
	Egne bidrag til eksterne prosjekter	0	
	Eksternt finansierte prosjektkostnader	0	
	Sum Virksomhetsområde 2	814.298	
3	Et tilgjengelig, inkluderende og likestilt kulturliv i Norden		
	Basisaktivitet	7.041.037	
	Egne bidrag til eksterne prosjekter	0	
	Eksternt finansierte prosjektkostnader	2.304.859	
	Sum Virksomhetsområde 3	9.345.896	
4	Bygget Nordens hus	kr. 2021	t.kr. 2020
	Bygget	3.474.728	5.992
	Sum Virksomhetsområde 4	3.474.728	5.992
5	Administrasjon		
	Administrasjon	3.383.290	3.050
	Sum Virksomhetsområde 5	3.383.290	3.050

NOTER TIL REGNSKAPET

6	Driftsbevilgning	kr. 2021	t.kr. 2020
	Nordisk Ministerråd	13.715.000	14.265
	Sum driftsbevilgning	13.715.000	14.265
7	Øvrige inntekter		
	Leieinntekter kafeteria	127.275	120
	Diverse inntekter	38.464	31
	Billetter	826.261	1.648
	Deltakergebyr	0	51
	Tilskudd	0	0
	Leie av lokaler	1.316.815	737
	Sum Øvrige inntekter	2.308.815	2.586
8	Personalkostnader		
	Faste lønnskostnader	7.302.901	6.547
	Andre lønnskostnader	107.797	422
	Sosiale kostnader	377.767	352
	Sum Personalkostnader	7.788.466	7.321
9	Varer og tjenester		
	Kontorhold m.m.	398.040	382
	Utviklings- og styrekostnader	224.564	433
	Forsikringer	169.648	146
	Representasjon m.m.	5.449	3
	Avsatt til tap på fordringer	0	0
	Lokaler	1.516.283	1.514
	Bygningen	1.371.359	3.842
	Sum Varer og tjenester	3.685.344	6.321

10	Programvirksomheten	kr. 2021	t.kr. 2020
	Barn og unge	821.661	1.212
	IT, PR og Media	500.339	497
	Litteratur	123.385	74
	Kunst	315.265	219
	Film	179.134	212
	Musikk	1.469.723	2.564
	Sceneteknikk	612.517	157
	Konferanser, møter og seminar	673.033	336
	Programvirksomhet i utlandet	188.200	87
	NR Musikkpris	622.190	601
	Bæredyktige livsstiler	929.112	0
	Virksomhetetn	682.536	763
	Sum Programvirksomhet	7.117.094	6.722
11	Oppgjør av egenkapital		
	Overførte midler primo	4.558.929	4.917
	Årets resultat	1.437.771	-358
	Overførte midler ultimo	5.996.700	4.559
	Herav midler til 3 mnd. Drift av institusjonen og lokaler	-2.368.599	-2.245
	Rest til vedlikehold av bygningen	-3.628.101	-2.314
	Sum	-5.996.700	-4.559
12	Nasjonale bidrag		
	Føroya Landsstýrið	1.700.000	1.700
	Annen offentlig støtte	175.000	275
	Sum driftsbevilgning	1.875.000	1.975
13	Leasing og leieavtaler		
	Institusjonen har ingen leasing og/eller leieavtaler		
14	Prosjektforklitter		
	NMR Bæredyktige livsstiler	895.888	0
	Kulturforvaltningen Forms in motion	111.252	0
	Nordisk kulturfond Kulturpolitiske nettverksmøter	105.000	0
	Nordisk kulturfond PULS	88.000	0
	Sum driftsbevilgning	1.200.140	0

ANVENDT REGNSKABSPRAKSIS

Årsrapporten er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år og aflægges i danske kroner.

Generelt

Husets årsrapport vedrørende 2021 er udarbejdet i overensstemmelse med Nordisk Ministerråds Økonomireglement og Nordisk Ministerråds udarbejdede forskrifter.

Årsrapporten er opstillet efter periodeprincippet og det modificerede bogføringsprincip vedtaget juli 2015. Det medfører, at alle indtægter og udgifter bliver resultatført i det år de tilhører og bogføringen af forpligtelser og indtægter når de er konstaterede, ligemeget hvornår det bliver betalt.

Driftsregnskabet er opstillet efter hovedudgiftsarterne. Budgettal og beløbene for det foregående år er opført til sammenligning.

Obligatoriske noter er udfærdiget ifølge vejledning fra NMR. Særlige noter er udfærdigede for programvirksomheden.

Status omfatter samtlige aktiver og passiver ultimo 2021.

Resultatopgørelsen

Netto indtægter

Indtægter indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden årets udgang, og såfremt indtægten kan pålideligt og forventes modtaget. Nettoomsætningen indregnes eksklusive moms og afgifter og med fradrag af rabatter og forbindelse med salget.

Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer og operationelle leasingsomkostninger

Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusive feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring mv. til husets medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrasket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder

Balance

Varelager

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-metoden. Er nettorealiseringsværdien af varebeholdninger lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Der nedskrives til nettorealiseringsværdien med henblik på at imødegå forventede tab.

Likvide beholdninger

Likvide beholdninger omfatter indeståender i pengeinstitutter og kontantbeholdninger.

Periodeafgrænsning

Periodeafgrænsninger, som er indregnet under aktiver, er betalte omkostninger som vedrører kommende regnskabsår.

Gæld

Andre gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi.

Periodeafgrænsinger

I periodeafgrænsinger under gæld, bliver modtagne betalinger som vedrører kommende regnskabsår, indregnet.

